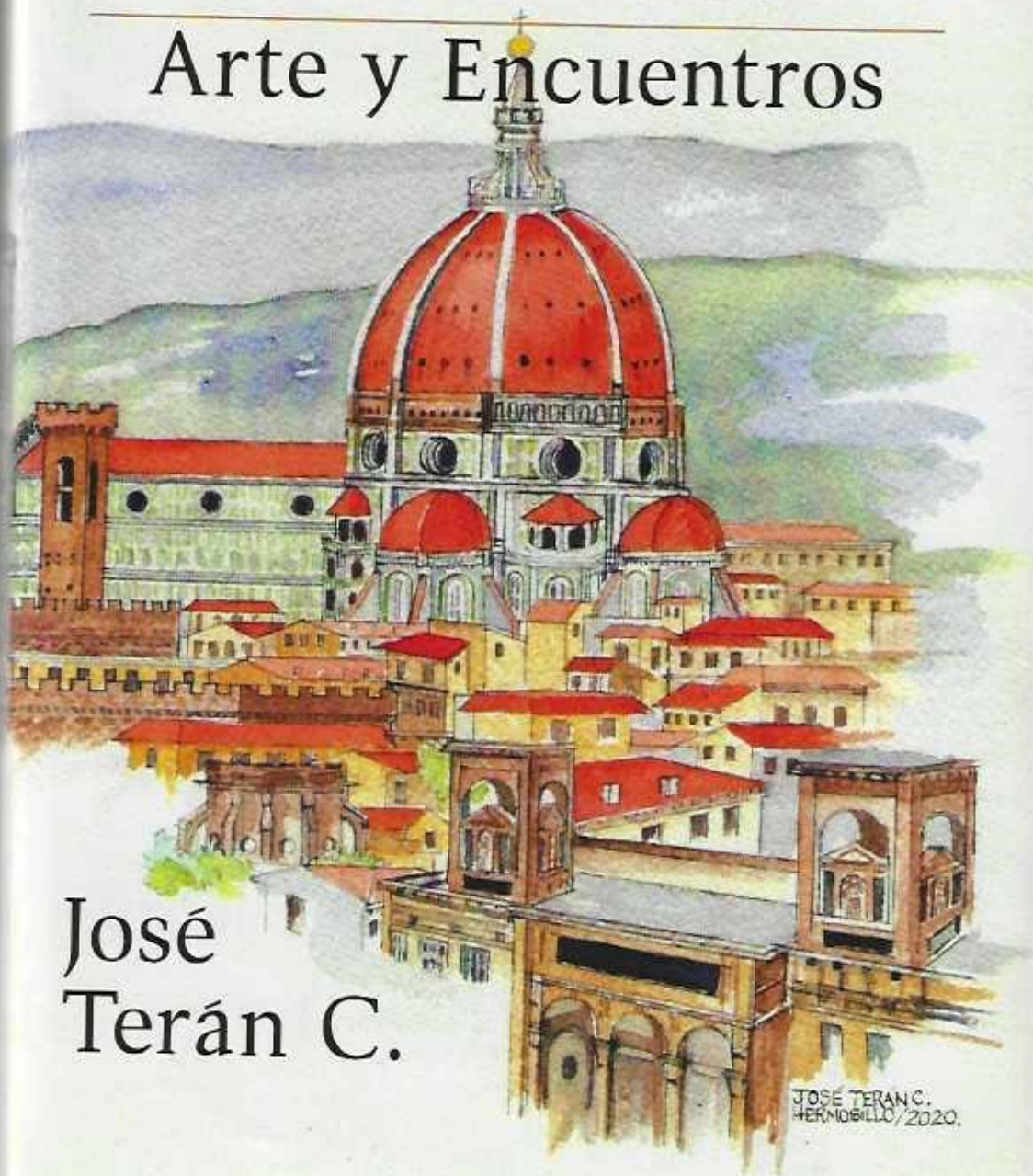


FLORENCIA

Arte y Encuentros



José
Terán C.

JOSE TERAN C.
HERNANDEZ/2020.

Editorial Glifo

FLORENCIA

Arte y Encuentros

FLORENCIA

Arte y Encuentros

José Terán C.



Editorial Glifo

The logo for Editorial Glifo, featuring a stylized open book with a circle above it, representing a sun or moon.

FLORENCIA / Arte y Encuentros

©**José Terán C.**

Primera edición, 2018

Editorial Glifo, Hermosillo, Sonora, Méx.

En la portada: Vista general de Florencia, It.

En la portada y portadilla: símbolo de armas de la familia Medici.

Diseño de portada e interiores,

José Terán C.

Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra, sea cual fuere el medio, sin la anuencia por escrito del titular de los derechos.

Impreso en Hermosillo, Sonora, México.

Printed in Hermosillo, Sonora, Mexico.

*A mis amigos y maestros florentinos:
Fiorella Corsinni,
Caterina Casarboni,
Giullio Casati,
Paolo Pieri,
Vanna,
Francesca
Michael Stüve,
dott.ssa Adrianna Ravina,*

*prof. Alessandro Paoli
dott.ssa Raveni
dott.ssa Cammeo
dott.ssa Diafani
dott.ssa Melosi
prof. De Rosa
prof. Ciuffoletti
dott. Abardo
dott. Casu
prof. Bernardi
prof. Cipriani
prof. Saracino
prof. Sartini*

*A mis compañeros de aula
y escuela en el Centro de Estudios
para Extranjeros de la Universidad
de Florencia, It.*

Musica Ricercata

La noche del 13 de diciembre del 2002, invitado por Fiorella, Vana y Paolo, fuimos al concierto de música *A la Navidad de Nuestro Señor*, en una de las iglesias del centro de la ciudad, cuyo programa corrió a cargo de un reconocido grupo florentino. Desde el inicio llamó mi atención que todas eran composiciones de algunos países latinoamericanos de los siglos XVII y XVIII.

Para esa presentación –después lo supe-- habían realizado, durante meses, una especial investigación sobre la música iberoamericana antigua, existente sólo en museos y archivos parroquiales de diversos países. Entre ellas, recuerdo, una o dos composiciones de Oaxaca o Puebla que son rarísimas de escuchar en México.

Al término del concierto, mayor fue mi sorpresa cuando mis amigos me presentaron al director del grupo, Michael Stüve, un alemán casado con una bella florentina y residente, desde hacía años, en la ciudad. Con los meses me hice amigo de la pareja formada por Michael y su esposa, la doctora Adriana Ravina.

En varias veladas con el director, supe que el grupo se constituyó en 1989 como una asociación cultural, con el objetivo de presentar y promover, dentro y fuera de Italia, las investigaciones y análisis sobre el desarrollo de las diversas formas musicales de distintas épocas, como ha sucedido con temas como la *Historia del*



Mottetto, la Música Florentina del Renacimiento, De la Canción a la Sonata, etc.

Posteriormente tuve la oportunidad de asistir a otros conciertos del mismo grupo, especializado principalmente en la gran tradición florentina, por lo cual sus integrantes se han dedicado al estudio y la investigación del patrimonio musical que posee la ciudad, desde la llamada *Ars antiqua* hasta los compositores florentinos del siglo XVIII. Generalmente los músicos ejecutan durante sus presentaciones instrumentos actuales, pero también de los utilizados en otras épocas.

En palabras de su director: “Musica Ricercata hace uso habitualmente de instrumentos modernos, habiendo creado una particular praxis ejecutiva, diferenciando los varios períodos históricos-musicales (desde la música gótica a la clásica), que permite regresarle a cada época su particular sonoridad. No obstante, sin embargo, el ensamble emplea también instrumentos antiguos, sobre todo en caso de conciertos monográficos”.



Por otra parte Musica Ricercata ha colaborado con solistas de fama internacional, como los violinistas Eduard Melkus y Shizuka Ishikawa, el pianista Jörg Ewald Dähler, así como con otros

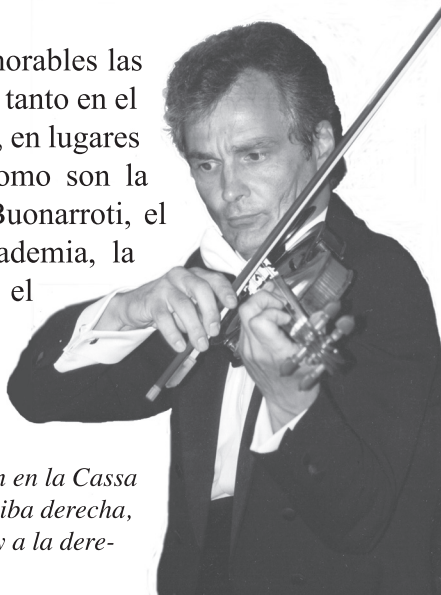


grupos musicales como la *Capella Academica Wien e Schubert*, el *Concilium musicum Wien*, *The Hellenic Musica Archives*, el *Trio Kubelik* de Praga y el *Teatro Studio di Grosseto*, entre otros.

Luego de mucho trabajo el repertorio del grupo se ha extendido hasta llegar a interpretar desde autores como Mozart y Shubert, hasta el dodecafónico Josef Matthias Hauer, e incluyendo *Recercadas modernas* por miembros del mismo ensamble.

Han sido verdaderamente memorables las temporadas de *Musica Ricercata*, tanto en el invierno como en el resto del año, en lugares tan distinguidos de Florencia como son la Casa Museo de Miguel Ángel Buonarroti, el Palazzo Medici Ricardi, L'Accademia, la iglesia Ognisanti (*figura 16*), el Palazzo Pitti, entre otros.

En estas páginas, izquierda arriba, el logotipo de Musica Ricercata; abajo, programa de mano para la presentación en la Cassa de Risparmio di Firenze en el 2002; arriba derecha, en el Palazzo Pitti, en octubre de 2003 y a la derecha, el director Michael Stiive.



El nivel de maestría y ejecución que han logrado sus integrantes, así como los repertorios que a través de los años han ido conformando un rico y variado acerbo musical, le han valido a este profesional ensamble distinguidas invitaciones a presentarse en países como Rusia, Alemania, Austria, Africa, América, etc.

XXX

Una vez, Michael me invitó a conocer las oficinas de la agrupación que se encuentran en el centro de la ciudad, muy cerca de *Santa Maria dei Fiore*. Quedamos de vernos en un bar como a las 10 de la mañana. Luego de dos *vichieri de grappa* que hizo más sabrosa la conversación, nos dirigimos a Via degli Alfani, 57, un antiguo palazzo, en donde en una de las plantas se encuentra el centro de operaciones de Musica Ricercata. Me comentó su interés por la música mexicana de los siglos XVII y XVIII, aunque también tenía noticias sobre la música popular del siglo pasado. Por mi parte, le hablé de la música sonorenses que se creó en el siglo XIX y la primera mitad del siglo XX.

Al salir, un poco desorientado, en unos de los pasillos la claridad de un día nublado entraba por una pequeña ventana. Me asomé y contra la luminosidad parda del exterior se recortaba nítida, rojiza y bella, la cúpula de Brunelleschi.

CONTENIDO

Prólogo	07
Floencia, esa desconocida	09
Archi Rossi	13
La plaza del domo	23
Il bel San Giovanni. El románico florentino	25
Las puertas de Ghiberti	30
La puerta del paraíso	31
 La cúpula de Brunelleschi	 35
Santa Maria Novella	41
La escuela	49
Dónde vivir	55
La casa de la señora Fiorella	63
 La Quiete	 71
La Madonna de via del Quarto	81
L'Accademia	87
El David	90
La sala de los instrumentos musicales	93
Otras salas de la Academia	94
 El museo degli Uffizi	 95
Il Bargello	101
Antonino Caponnetto	117
Basílica de San Lorenzo	121
La capilla medicea	123

La pequeña estudiante	127
Musica Ricercata	129
La gran macchina universale del mondo	133
Sta. Maria del Carmine	139
L'Ospedale degli Innocenti	143
 Il Bisonte	 149
La escuela de Il Bisonte	152
Los Futuristas	153
Giovanni Agnelli, Mr. Fiat	154
Basílica de San Marco	157
Los mapas aéreos de Leonardo	161
 Santa Croce	 165
El regreso de Dante a Florencia	171
El hombre de Leonardo	177
La Speccola	181
La Opera del Duomo	187
 Amigos Latinoamericanos en Florencia	 191
Silvio, un trotamundos colombiano	193
San Miniato al Monte	195
En Busca de Leonardo	199
Leonardo omnipresente	206
Leonardo en Fiesole	207
Leonardo en Madrid	209
 Lacerba	 215
Las Últimas Cenas	221
Primo Conti	235
Un soneto de Carducci	239
La Última Cena de Leonardo	241
 Los viajes de estudio	 249
Los terribles veranos de Florencia	253

El síndrome de Stendhal	257
Arrivederci	263
Guardo il calcio e te penso	266
Miro el fútbol y te recuerdo	267
Bibliografía	269
Créditos de imágenes	273

Créditos de imágenes:

Del autor y folleto Archi Rossi, 14, 15;

Fotos del autor: 27, 28 (cuadrilobo), 29 (logotipo), 40, 42, 59, 60,61, 64, 65, 66, 67, 68, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 79, 80, 82, 83, 84, 92, 97 (Leonardo), 103, 113, 114, 130, 144, 145, 146, 148, 152, 165, 171, 174, 178, 190, 191, 192, 196, 198, 199, 200, 201, 202, 206, 207, 208, 209, 212, 220, 223, 230, 238, 248, 249, 250, ;

Dibujos del autor: 36, 38, 39, 104, 115, 119, 127, 124, 125, 128, 166, 184, 186, 187, 188, 195, 216, 234,

Folleto “Il Bisonte”: 150, 151, 153,

Folleto museo de la Ciencia, hoy “Galileo”: 134, 135,

Imágenes tomadas de Internet y de dominio público: 18-19, 22, 24, 28, 29, 32, 33, 34, 91, 96, 97 (el Moro), 102, 104, 106, 110-111, 134 (foto Galileo), 135 (Observatorio), 136, 137, 142, 156, 157, 194, 195 (fachada y pisos), 214, 215, 221, 222, 226, 227, 229, 232, 235,

Libro Domenico Ghirlandaio: 47,

Libro “Leonardo”: 160, 161, 162, 207, 211, 244, 245,

Libro de texto: 26, 37, 44, 48, 88, 100, 107, 108, 140, 141, 176,

Michael Stüve: 131,

Nevares: 12, 20-21, 116, 266

Florencia, Arte y Encuentros, del escritor José Terán C., se encuentra en proceso de registro ante el Instituto Nacional de Derecho de Autor del Gobierno Mexicano y la obtención del número isbn.